

Fábrica de Piensos

Explotaciones Ganaderas



Oficinas: J. Verdaguer, 6 - Teléfonos 134, 179 y 39 - Apartado 6

ULLDECONA (Tarragona)

Ulldecona

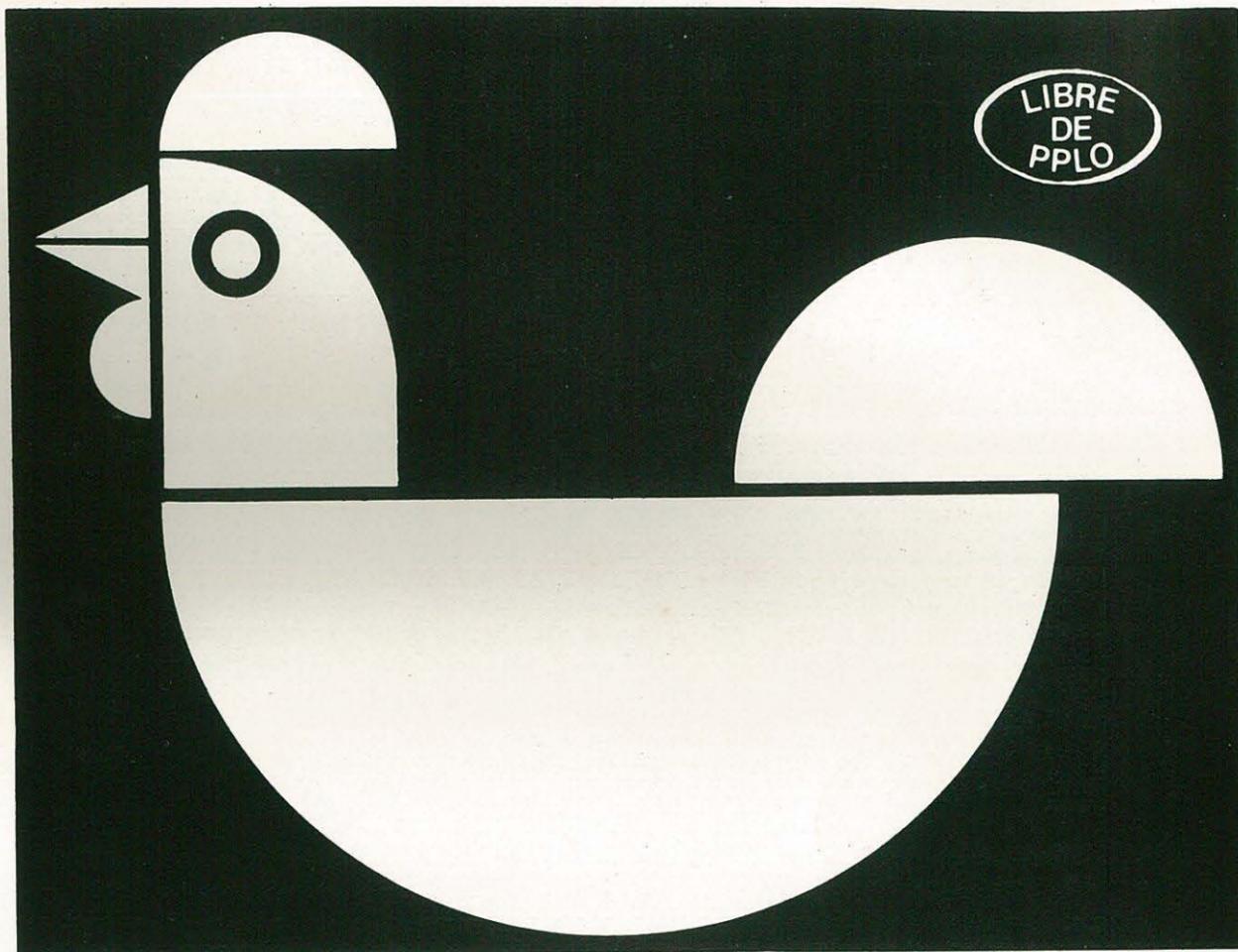
El Alcalde
de Ulldecona,
Don Jerónimo Castell
Guarch, pone en
marcha las nuevas
instalaciones
para el suministro
de agua potable
a nuestra villa.



NOVIEMBRE 1973
NUMERO 18

Publicación de Información Local

AÑO II
2.ª EPOCA



ARBOR ACRES LEGHORN

GALLINA BLANCA ARBOR ACRES conmemora su X ANIVERSARIO con el lanzamiento al mercado de esta magnífica ponedora que seleccionada con las máximas garantías sa-

nitarias y de manejo, es especialmente apta para la producción de huevos blancos de gran tamaño. Estas y sus otras excelentes cualidades (vitalidad, transformación: produc-

ción, etc.) permiten que la ARBOR ACRES LEGHORN logre rápidamente el aprecio de los avicultores de nuestro país.

GALLINA BLANCA ARBOR ACRES

Domicilio Social:

Fernán González, 57 - Tel. 273 92 00 - Telex 23532 arbor e Madrid



DEPTO. PROPIO GABASA/72

Ulldeconon 

Publicación de Información Local

NOVIEMBRE 1973 N.º 18 AÑO II

SEGUNDA EPOCA

Precio ejemplar: 5 Ptas.

Jefatura Local del Movimiento

DIRECTOR:

Jerónimo Castell Guarch

COLABORAN:

Centro Cultural Recreativo

Patronato de La Pasión

Orfeó Ulldeconenc

Comunidad de Regantes

Cooperativa Agrícola

H. Bouché

Rvdo. D. Domingo Soiá

José M.º G. Langelaan

Julio Portillo

Enrique Itarte

Piedad Fabra

Servicio Extensión Agraria

REDACCION Y ADMINISTRACION:

Ayuntamiento de Ulldecona

FOTOS:

Estudios J. F. y Foto-Cine Millán

Edita: Jefatura Local del Movimiento

Depósito Legal: T. 1591 - 972

Talleres: IMPRENTA SERRA

Montemolin, s/n. Teléfono 149

PORTADA

Gozoso instante el de la puesta en marcha de un servicio vital para Ulldecona, como es el del pleno suministro de agua. Punto inicial para un esperanzado futuro abierto a toda posibilidad.

EDITORIAL

Las fiestas de San Lucas, nuestro Patrón titular, plétoras de tradición y popularidad, representan un importante jalón, un hilo hermosísimo en el devenir constante sobre el que se mueve nuestra vida local. Un descanso, merecido y necesario, que paraliza por unos momentos el quehacer cotidiano, invitándonos no tanto a solazarnos con la evasión de acertados festejos cuanto a meditar, aunque sea de manera incidental o informal, sobre la vigencia y actualidad de un cristianismo que, pese a un supuesto —por algunos— de caducidad o marginación, sigue siendo la piedra angular de la humanidad, ejemplarizada con la presencia viva de santos como el nuestro.

Pero volviendo a patentes realidades dentro de esta materialidad que forma parte de nuestra vida, hoy podemos dar ya por finalizada una importante etapa de nuestra actividad local; un proyecto vital para nuestras necesidades y que, gracias a Dios y al tesón mostrado por nuestras Autoridades a cuyo frente se encuentra nuestro Alcalde, D. Jerónimo Castell Guarch, se ha convertido, tras dificultades incontables, en una auténtica realidad. Nos referimos, como el lector habrá podido colegir, a la inauguración del preciado manantial de agua que abastecerá holgadamente nuestras necesidades urbanas. Mucho tiempo, muchos sinsabores, pero, al fin, hemos logrado terminar felizmente este importantísimo proyecto municipal.

Noviembre, en su calendario cristiano, viene a enlutarnos un poco, mas bien de manera salutífera, remozando nuestro quizá adormecido recuerdo para aquellos que nos precedieron en la muerte. Muchas flores, no tantas oraciones y un silencio que vale más que todas las palabras del mundo. He ahí un tema profundo para meditar ahora que la muerte, como siempre, quiere ser viva actualidad. Viendo el gentío que acude a los camposantos difícil resulta pensar en el consenso popular para la viabilidad de las tan traídas y llevadas cremaciones. Bueno es, de todos modos, que vayamos familiarizándonos con la muerte porque "el temor a ella es peor que la muerte misma", como alguien dijo.

Finalmente, otro tema de actualidad es también las elecciones a concejales que ya en el momento de aparición de este número habrán sido elegidos. Nuestro pueblo, como tantos pueblos de España, consciente de su deber, habrá sabido escoger a los hombres que coadyuvarán a la paz y engrandecimiento de estas pequeñas pero importantes células que constituyen nuestra nación.



Información Municipal

El pasado día 5 de octubre tuvo efecto una reunión, previamente convocada, en la Jefatura Provincial del Movimiento de Tarragona, presidida por el Jefe Provincial, D. Antonio Aige Pascual, a la que asistieron todos los Alcaldes y Jefes Locales de la Provincia, para tratar sobre las próximas Elecciones de Consejeros Locales y Concejales. Por Ulldecona, estuvieron presentes, nuestro Alcalde y Jefe Local, D. Jerónimo Castell Guarch; Secretario del Ayuntamiento, D. Andrés Gimeno, y Secretario del Consejo Local, D. Amadeo Ferré.

Por Orden Ministerial de 20 de septiembre de 1973, ha sido autorizado con carácter provisional para impartir durante el curso académico 1973-74 las enseñanzas del Bachillerato Superior de Ciencias y Letras, el Colegio de Enseñanza Media no Oficial mixto de Ulldecona, denominado Colegio Libre Adoptado.

Anotamos con satisfacción esta noticia por los beneficios que reportará a todos los estudiantes comprendidos en esta disciplina con domicilio en Ulldecona y poblaciones limítrofes.

Y nos permitimos expresar nuestra más cordial enhorabuena a nuestro Alcalde, D. Jerónimo Castell, por haber sido coronadas por el éxito las gestiones llevadas a cabo para conseguir esta mejora.

El pasado día 3-10-1973, el «Diario Español», de Tarragona, insertó en su número un «extra» dedicado a las Fiestas Mayores de esta Villa del corriente año, y a su Pregón, pronunciado por el Excmo. Sr. D. Agustín de Asís y Garrote, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Alava.

Por personal afecto a la Confederación Hidrográfica del Júcar, de Valencia, se han efectuado entregas a cuenta a varios propietarios de fincas rústicas de este término municipal, que están afectadas por el paso por las mismas del canal

Cherta-Cálíg, cuyas obras se están iniciando.

En el despacho de la Alcaldía y presidida por nuestra primera Autoridad Municipal, D. Jerónimo Castell Guarch, se ha celebrado una reunión a la que han asistido el Arquitecto del proyecto de reforma del Teatro Municipal, Don José María Garreta, el Concejil Delegado de Obras del Ayuntamiento, don José Itarte Forcadell, y el Contratista que posiblemente realizará éstas.

Esperamos sea pronto una feliz realidad la mentada reforma, que aunque llena de dificultades, sabemos se van superando con empeño y tesón y todo parece indicar tiene actualmente un horizonte más despejado.

Se ha consumido ya el plazo de exposición al público del estudio de las nuevas tarifas para el suministro de agua potable a todos los usuarios de este servicio en Ulldecona. Se tramita en la actualidad el oportuno expediente, para su aprobación por la Superioridad, de los nuevos precios propuestos.

EXTRACTO DE LOS ACUERDOS ADOPTADOS POR LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE EN LA SESION DEL DIA 4 DE OCTUBRE DE 1973

Aprobar la carpeta de gastos número 8 del corriente ejercicio, que afecta al presupuesto municipal ordinario de Gastos e Ingresos, por un total de 105.162 pesetas.

Autorizar las obras solicitadas por los señores y en los lugares que a continuación se relacionan:

D.ª Manuela Bort Badoch, elevación planta vivienda en Avda. García Valiño, 10.

D. José Ejarque Queralt, piso elevado en calle Colón, 10.

D. Juan Saladié Benavent, dos viviendas en Avda. Alcalde Ruiz, 35.

D. Segundo Escribano Solera, vivienda en prolongación Mtro. Guarch, s/n.

D. Joaquín Ferré Labernia, obra

menor en Afueras, s/n., de Barrio San Juan.

D. Agustín Espuny Labernia, en Roger de Lauria, 18.

D. Eloy García Adell, en San Jaime, 34.

D. Felipe Borrás Borrás, en Carretera de Tortosa, s/n.

D. Rafael Vidal Matamoros, en Avda. García Valiño, 43.

D. Pedro Nadal Sans, en Avda. Generalísimo, 134.

D. José Masdeu Labernia, en calle Carmen, 9.

D.ª Josefa Ferré Vidal, en Santos Mártires, 5.

D. Juan Casola Vidal, en O'Callaghan, 39.

D. José Querol Aubá, en Pilar, 6.

D. Antonio Jiménez Fernández, en calle Carmen, 12.

D. Santiago Juan-Camps Masdeu, vallar solar en camino Montsiá.

D. Francisco Callarisa Urgillés, en Héroes Alcázar, 5.

D. Angel Ocaña Única, en Aribau, 26.

D.ª Enriqueta Juan Masdeu, en Avda. Generalísimo, 93, 1.º.

D.ª Luisa Obiol Elíes, en José Antonio, 19.

D.ª Inés Montrós Llansola, en calle Pilar, 12.

Adjudicar a los vecinos que se citan a continuación la propiedad de los nichos que respectivamente se relacionan:

A D. José Sans Millán, el nicho n.º 809, Departamento B, fila 3.ª.

A D. José Homedes Barrera, los n.º 816, 815 y 814 del Cementerio de esta villa.

A D. Francisco Lavega Campos, el n.º 818 del mismo Departamento y Cementerio.

A D.ª Inocencia Tribaldo Navarro, el n.º 821.

A D. Andrés Rubio Gasch, el número 824.

A D.ª Cinta Sans Gavaldá, el número 859.

A D. José Fabra Torrent, el número 812.

EXTRACTO DE LOS ACUERDOS ADOPTADOS POR EL AYUNTAMIENTO PLENO EN SESION DEL DIA 11 DE OCTUBRE DE 1973

El enterado de la concesión de licencia por estudios al Sr. Secretario titular de este Ayuntamiento y designación para sustituirle durante su ausencia del titular del vecino Municipio de Freginals.

El enterado también de las comunicaciones de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos de Tarragona, por las que comunica, res-

pectivamente, la aprobación del proyecto de la obra municipal «Alcantarillado y red de distribución de agua en calles Purísima y otras», con señalamiento de su financiación, y adjudicación definitiva de la misma a la empresa BECSA, S. L., domiciliada en Valencia y con Delegación en Castellón, por un presupuesto total de 4.103.000 pesetas.

Aprobar el expediente de suplemento de crédito n.º 2, por medio de transferencia, por la cantidad de 513.253 pesetas que afecta al presupuesto ordinario de gastos e ingresos de 1973.

Solicitar de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos sean comprendidas en el Plan Provincial del Bienio 1974-75 de Cooperación, las obras de «Renovación total del alumbrado público», con un presupuesto de 6.000.000 de pesetas, «Alcantarillado, red distribución agua, pavimentación y aceras en varias calles», por un presupuesto de 6.568.385 pesetas; y «Pavimentación calles colindantes al Mercado», por un presupuesto de pesetas 446.529 pesetas, con sus respectivas aportaciones estatales y provinciales.

Aprobar el programa de los actos organizados con motivo de la celebración de las próximas Fiestas de Otoño.

Aprobar el proyecto técnico modificado de las obras de «Pavimentación de calles colindantes al Mercado».

EXTRACTO DE LOS ACUERDOS ADOPTADOS POR LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE EL DIA 25 DE OCTUBRE DE 1973

El enterado de circular de la Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes sobre precios de artículos de consumo que han de regir en lo sucesivo.

Autorizar a D. Juan Sorroche Hernández, para instalar en esta villa casetas de venta rápida y de tiro.

El enterado y conformidad al traspaso a efectos contributivos y administrativos de la granja avícola sita en la partida «Pantano», que figura a nombre de Mercedes Ferré Labernia, al de D. Joaquín Ferré Labernia.

Tomar en consideración la solicitud de D. Juan Casola Vidal, en nombre del Gremio local de Detallistas, de que se establezca la limitación de licencias municipales para el ejercicio en esta localidad a una

media de 500 habitantes por establecimiento, de los que actualmente vienen funcionando veintitrés.

Autorizar las obras solicitadas por los señores y en los lugares que a continuación se relacionan:

D. Ramón Callarisa Querol, sustitución del maestro albañil constructor de las obras realizadas con el n.º 97/73.

D. Agustín Verdiell Vidal, construir granja porcina en partida «Bañadó».

D. Angel Bóveda Valcárcel, almacén agrícola en partida «Poujuá».

D. Pedro Sans Guarch, obras en Avda. García Valiño, 57.

D. Antonio Otero Campos, en Barrio Ventalles, Pilar, 17.

D. Juan Bta. Roure Agramunt, en Alfredo Les, 4.

D. Rogelio Meseguer García, en Piedad, 21.

Informar favorablemente la instalación y funcionamiento solicitados por D. Pedro Sans Guarch de

un Snach-Bar en Avda. García Valiño, 57.

Autorizar la apertura de establecimiento solicitada por D. Antonio Escudero Domínguez, de venta de cristales y vidrio blanco al por menor en Mártires Tradición, 4, y D.ª Consuelo Querol Querol, venta al por menor de aparatos eléctricos de uso doméstico en Avda. Generalísimo, 60.

Adjudicar a D. Agustín Miralles Obiol la propiedad del nicho n.º 827, Departamento B, del Cementerio de esta villa.

Autorizar a D. Juan Nadal Gimeno para conectar a la red general de abastecimiento de agua potable para el edificio en calle Maestrazgo, s/n.

Autorizar a D. Miguel Rodrigo Gracia para conectar igual servicio a su edificio sito en prolongación Dr. Robert, s/n.

Aprobar la carpeta de gastos número 9 del actual ejercicio, que afecta al presupuesto ordinario de gastos e ingresos, por un total de 132.788 pesetas.

TEMPERATURAS DEL MES DE OCTUBRE EN ULLDECONA

Temperatura máxima: Día 8, a las 13 horas, 27º

Temperatura mínima: Días 3 y 30, a las 9 horas, 9º

Temperatura Media: 15,2º

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

MES DE OCTUBRE

NACIMIENTOS

Raquel-Marta Cabús Granje, hija de Víctor y Rosa. Fecha nacimiento 26-9-73. Juan Angel Doménech Guimerá, hijo de Juan y Angeles. Fecha nacimiento 28-9-73. Luis Tordera Queralt, hijo de José M.ª y Carmen. Fecha de nacimiento 12-10-73. José L. Almontrós Martí, hijo de Vicente y M.ª Carmen. Fecha de nacimiento 19-10-73. Josefa Querol Carapuig, hija de Vicente y Josefa. Fecha de nacimiento 28-10-73.

MATRIMONIOS

José M.ª Forcadell Borja, de 27 años, con Piedad Montserrat Castell Reinat, de 28 años, residentes en Barrio Valentins. Hilario Audí Ferré, de 26 años, con Emérita Guillen Suesta, de 23 años, residentes en Santa Bárbara. Vicente Pago Pago, de 27 años, con Juanita Tordera Castell, de 23 años, residentes en Godall. Vicente Alvaro Barrera Nadal, de 28 años, con Juana M.ª Muñoz Ferré, de 29 años, residirán en Vinaroz.

DEFUNCIONES

Manuela Obiol Bel, de 87 años, 2-10-73. Joaquina Torrent Nadal, de 84 años, 2-10-73. Vicente Poy Castell, de 76 años, 11-10-73. M.ª Josefa Ferré Querol, de 83 años, 17-10-73. Joaquina Gimeno Cervera, de 76 años, 19-10-73. Agustín Raga Vilar, de 60 años, 20-10-73. Concepción Serra Barrera, de 93 años, 20-10-73.

¿Cogula o Castillo?

A algunos de los más asiduos lectores de estos estudios filológicos se les ha planteado una ruda a la que por sí mismos no han sido capaces de dar adecuada respuesta.

La cual ha consistido en este dilema: es evidente que el pueblo de ULLDECONA ha bajado del Castillo al llano en un acontecimiento histórico memorable del cual nos queda constancia indudable en la hermosa Carta-Puebla cuyo facsímil y cuya traducción al castellano fueron divulgados acertadamente hace sólo unos meses por nuestra hermosa y atildada revista; pero por otra parte, Mossén Domingo nos asegura que nuestro pueblo está más vinculado original y toponímicamente con la Cogula que con el Castillo.

¿En qué quedamos? ¿El origen del pueblo hay que buscarlo en la Cogula o en el Castillo?

Hace pocas semanas me planteaban tal inquietud un grupo de jóvenes a los que nuestro pueblo debe ya y deberá más aún en el futuro reconocimiento auténtico por su dedicación abnegada a las verdaderas y perennes constantes históricas del mismo. De ellos hablaré en otro trabajo. De ellos y de sus actividades.

Ahora lo que importa es que os dé a todos cumplida respuesta sobre la cuestión planteada. Y os digo a todos, lo que les dije a ellos:

Nuestro pueblo ha bajado del Castillo al llano en el siglo XIII, pero el nombre de nuestro pueblo está tan claramente vinculado con el de la Cogula que ambos son uno mismo. Por consiguiente, la vinculación original del pueblo hay que buscarlo en la Cogula.

De ahí que puedo repetiros ahora de una manera mucho más razonada lo que ya os escribí en mi primer trabajo (oct. 72, pág. 7): «Acabamos de descubrir un punto curioso: la vinculación original de nuestra villa con Mont Siá y con la Cogula mucho más que con el Castillo del cual comunmente la hemos depender.»

Es decir, no hay incompatibilidad ninguna en que nuestro pueblo haya sido, como tantos otros, un pueblo itinerante, que empezó en la Cogula, se trasladó al Castillo (y bien pudo haber tenido otros emplazamientos anteriores) y bajó por último al llano.

* * *

Pueblos itinerantes los hay muchos. Es digno de

ser mencionado aquí el nombre famoso de un pueblo de la provincia de Zaragoza llamado Gelsa. Miradlo en el mapa. Orilla izquierda del Ebro, a pocos kilómetros aguas abajo de Pina. Gelsa es nombre prerromano que no corresponde de ninguna manera al pueblo que actualmente lo lleva sino que, antes de la promoción romana de Zaragoza a la que Gelsa se opuso, designaba una importante ciudad prerromana situada cinco kilómetros más abajo, que hoy es un pequeño pueblo conocido con el nombre de Velilla de Ebro. Velilla tendría que llamarse Gelsa. De Velilla a Gelsa hay mayor distancia que la de Cogula al Castillo.

¿Por qué motivos emigran las ciudades de un emplazamiento a otro? Por muchos. Una guerra perdida, una plaga que diezma la población, un cambio de valoración estratégica, un tabú que atenaza de miedo sobrecogedor a un pueblo, suelen ser los motivos más frecuentes que han determinado cambios conocidos de emplazamiento de ciudades famosas. Bien pudo haber sucedido lo mismo con nuestro pueblo.

Porque de lo que no podemos dudar de ninguna manera es de la vinculación toponímica y, por consiguiente, original de nuestro pueblo con la Cogula.

No debéis dejar de tener en cuenta que os he ido acostumbrando a abarcar de una sola mirada MILENIOS de historia de nuestro pueblo. No hay incompatibilidad ninguna en que en distintos milenios hayan sucedido acontecimientos grandiosos en la historia de nuestro pueblo, muy compatibles unos con otros.

Nuestra actitud de hijos agradecidos ha de ser la de valorar todos los acontecimientos que a nuestro pueblo se refieren, sin exaltar tanto unos que nos olvidemos de otros. Hermosa es la Carta-Puebla del traslado de nuestra villa al valle, pero mucho más hermoso es el nombre de nuestro pueblo, su sagrada antigüedad y su origen indudablemente oriental, milenios antes de que los celtas, que dieron nombre a tantos hechos geográficos de nuestras sierras y de nuestro valle, recogieron con veneración el nombre sagrado de Ulldecona.

* * *

Por otra parte, quiero comunicaros a todos una observación en la cual os suplico que reflexionéis.

¿Habéis caído en la cuenta de que el lugar al cual baja el pueblo desde el Castillo, en el siglo XIII, no es un campo de cultivo sin casas y sin habitantes?

Leed, releed con atención la ya tantas veces citada Carta-Puebla. Veréis con sorpresa que el lugar al cual se traslada la ULLDECONA VELLA estaba ya habitado. La dominatura de la Foya tenía ya casas y habitantes. Más aún, era un poblado viejo.

El testimonio irrefutable lo tenéis en la misma Carta-Puebla, página 14, mes de julio de 1973, de nuestra revista. Las tres últimas líneas de la citada página constituyen la gran revelación: «Os concedemos, pues, a vosotros y a vuestros sucesores y a OTROS POBLADORES YA ALLI EXISTENTES...» Más claro ni agua clara.

Tal poblado no era reciente sino antiguo, poblado viejo. Lo cual nos demuestra la palabra DOMINATURA, la cual significa propiedad y dominio del señor y juntamente lugar desde el cual el señor ejerce su dominio y propiedad. Sencillamente, el lugar, la casona desde la cual se vivía la unidad del valle y de las sierras.

Es decir, la bajada del pueblo al valle debió de obedecer no sólo a las naturales ventajas que el nuevo emplazamiento suponía para unas familias de agricultores, sino también a la llamada ancestral que nos hacía volver a los antiguos emplazamientos.

Muy probables son las razones que nos inducen a pensar que tal dominatura era anterior a la reconquista que acababa de tener lugar y a la dominación árabe que en nuestro valle no cambió estructuras. Con lo cual nos vinculamos a las épocas visigodas y romana, conexionadas ya directamente con las edades hacia las cuales quiero llevar vuestra atención y reclamo vuestro interés.

Creo, en consecuencia, que todos podemos abrigar la esperanza de que un día, en el lugar en que menos lo esperemos, debajo de las murallas de nuestro pueblo que todavía existen a lienzos rotos como paredes medianeras de nuestras casas, o al cavar cimientos en los alrededores de la plazuela de la Encomienda o en cualquier cabezo a la orilla izquierda de la acequia, unos restos sagrados por su venerable antigüedad nos muestren cuanto filológicamente descubramos.

* * *

Tengo que comunicaros otra hipótesis que, como todas, habrá de ser confirmada o desechada por futuros descubrimientos.

Bien pudo ser que no sólo la Cogula sino también

el Castillo, la cumbre del Castillo hubiera estado consagrada desde los tiempos anteriores a los celtas, al Dios ULL. Es decir, que todo el valle con sus sierras, Mont Siá y las colinas de «les TOSES» (atención a este nombre) y los montes de Godall hubieran tenido este mismo nombre y estado consagrados a Dios bajo la misma advocación.

En esta hipótesis nos hallaríamos con dos nombres paralelos, con el mismo significado, de igual antigüedad, con la misma nobleza que se habrían desarrollado paralelamente en la historia durante milenios, COGULA y ULLDECONA, el primero emplazado en la Cogula y el segundo en el que luego sería Castillo.

La razón de esta hipótesis es que acabo de observar que también en Godall hay indicios filológicos de que ese Dios al que TODO estaba consagrado, eso significa GO-d-ALL, como sabéis, era el Dios ULL.

Efectivamente, Godall está emplazado en un valle estrechísimo al pie de un pequeño pico que en el mapa militar de la zona recibe el nombre de VILLASTRES.

Un ruego, ahora, a cualquiera de las muchas personas cultas que en Godall hay. ¿Quiéren ustedes hacerme el favor de averiguar con precisión cuál es el verdadero nombre de esa cumbre que señorea el pueblo? Lo sabrán sin duda los hombres viejos del pueblo. Acaso conste también en los catastros antiguos.

La sospecha de que el nombre auténtico de aquella sierra sea el de ULLASTRES es tan vehemente que no puedo desecharla.

* * *

Queda claro que en cualquiera hipótesis la vinculación original de ULLDECONA con la COGULA es clarísima e irrechazable. Y que a lo largo de tantos milenios como nuestro pueblo tiene han tenido que ocurrir muchas cosas, las cuales nos tienen que interesar todas y cuanto más antiguas más.

Mossen DOMINGO SOLÁ I CALLARISA, Pbro.

Comunicaciones con el Barrio Valentíns

"Querer es poder." Empezamos la noticia con esta frase, porque la mayoría de habitantes del Barrio de Valentíns así lo han demostrado. Con su entusiasmo, nos lo confirman. En cinco días, exactamente, han acondicionado el camino de "Valentíns a Valldebous".

Han colaborado en esta reforma los propietarios de tractores de aquel Barrio y la prestación personal de muchos vecinos, y por parte del Ayuntamiento de Ulldecona se les ha facilitado la maquinaria moderna para llevar a efecto la obra con el menor tiempo posible.

El antiguo y estrecho camino que sirve de comunicación a un gran número de fincas rústicas, se había quedado estrecho para los medios de transporte actuales.

Todos los propietarios de fincas afectados han cedido espontáneamente el terreno necesario para ensanchar la calzada.

Esta mejora redundará en beneficio general, ya que aparte de los vecinos de Valentíns, no dudamos será utilizado el camino por los propios habitantes de Ulldecona, que ahorran algunos kilómetros al desplazarse al citado Barrio.

Queremos felicitar públicamente a cuantos han hecho posible con su colaboración o aportación material esta mejora, y que sirva de acicate y ejemplo para llevar a la práctica otras obras, factibles de realizar.



Inicio del camino a Valentíns, desde "Valldebous"



El estado del firme permite la circulación de vehículos de gran tonelaje



La llegada del camino a Valentíns, con la curva ensanchada.

 <p><i>Chamvin, S.L.</i> champañas y vinos colón, 14-16 - tel. 77 borriol</p>	 <p>Estudios Ferré ULLDECONA</p>
<p>BAR RAGA Tapas Variadas y Crema de Café Generalísimo, 99 ULLDECONA</p>	<p>Calzados CASTELL POY Katuskas, Zapatillas, Sandalias, Zapatos Señora, Caballero y Niños Avda. Generalísimo, 103 ULLDECONA</p>
<p>Mosaicos y Cementos NOFRE Medio siglo al servicio de la construcción ULLDECONA TORTOSA</p>	<p>Electra - Morano Instalaciones y Montajes en Fontanería y Electricidad Gral. Mola, 52 - Tels. 173 y 112 - ULLDECONA</p>
<p>FERRETERIA GRAU ARTICULOS DE REGALO LISTA DE BODAS FERRETERIA Y PINTURAS Generalísimo, 98 - Tel. 36 Ulldecona</p>	<p>BAR montsia' ESPECIALIDAD EN TAPAS Generalísimo, 76 - Tel. 126 ULLDECONA</p>
<p>Oficina Técnica Foy Sa SEGUROS ULLDECONA</p>	<p>CINE - FOTO millán[®] Generalísimo, 166 - Teléfono 176 ULLDECONA</p>
<p>Hijos MATAMOROS ULLDECONA</p> 	<p>RESERVADO</p>
<p>ibermueble sa FABRICA DE MUEBLES Carretera Tortosa, s/n. Teléfonos 125 y 128 ULLDECONA</p>	

Antigua Ferrería Alfara

Objetos de Regalo
Listas de Bodas
Cocinas de todas clases
Ferretería en general

Pl. Héroes Alcázar, 3 - Tel. 20 - ULLDECONA

No lo dude...
en el camino
de su seguridad



Automóviles, Incendio, Robo, Individual, Incendios de cosechas y su última novedad: VIDA, con participación en los beneficios.

Delegado en Ulldecona: PEDRO SANS ARASA
Sanjurjo, 8 - ULLDECONA

Agustín Martí

FABRICA DE MUEBLES

TELEFONOS:

Particular..... 33
Fábrica..... 15

ULLDECONA

Destilerías Nofre

FABRICA Y ALMACEN DE LICORES

Distribuidor Comercial de:

Gaseosa La Casera, Productos Schweppes,
Cervezas Henninger, Cervezas Cruz Campo,
Leche Sali, Vinos de Cariñena, Agua Font
del Bou, Agua de Benasal, Agua Malavella,
ALMACEN DE CONSERVAS



Pl. Héroes del Alcázar, 2 - Teléfonos 90 y 68
ULLDECONA

Muebles SAUCH

Teléfono 160 ULLDECONA

ARTICULOS DE PARTIDA

ALMACENES FORCADELL

Gral. Sanjurjo, 13 Teléfono 50
ULLDECONA

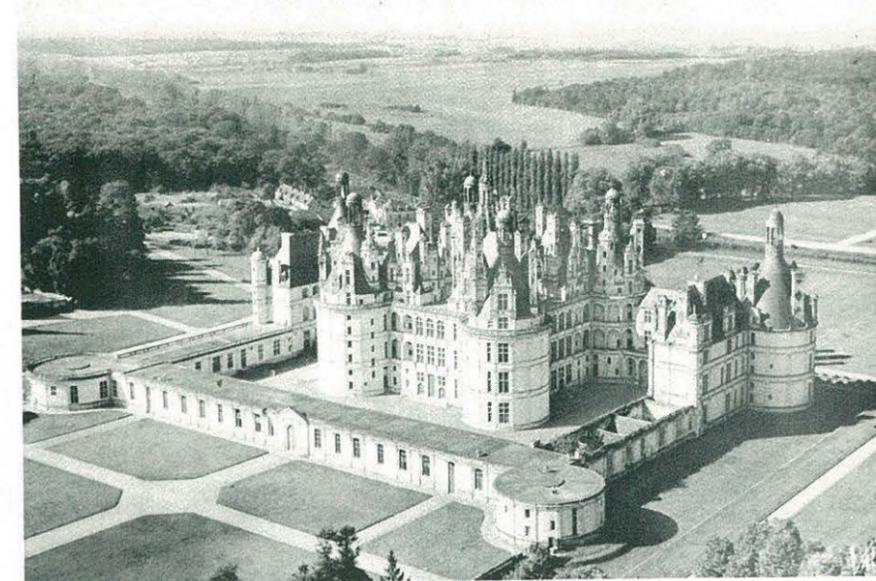
TRANSPORTES BADOCH

(Combinado con toda España)
SERVICIO DIARIO DE CAMIONES

AGENCIA EN BARCELONA:
Nápoles, 146 - Tel. 245 34 57

OFICINA CENTRAL:
Calvo Sotelo, 21 - Tel. 34 - ULLDECONA

PINCELADA SOBRE VIAJES



Comentaba el otro día en amena reunión las muchas peripecias por las que ha pasado nuestro género en lo que a esto de viajar se refiere.

Como lo más cerca que tenemos a mano para hablar es el momento que nos ha tocado vivir, tomémoslo de partida. En la actualidad se ha llegado a variar toda la concepción clásica de lo que era viajar; ahora podemos "viajar" todos nosotros, pero sin tomar tren, ni avión, ni barco, ni ningún medio de los actuales. Hoy se "viaja" sin moverse de una habitación; no se exalten ustedes, ya que no hay ningún truco ni subterfugio, aunque estos "viajes", como se los llama, están reservados a los que toman drogas alucinógenas elaboradas sintéticamente, tales como el L.S.D.—25, aunque según parece no son de aconsejar ya que lo mismo puede realizarse un recorrido eufórico, como uno lleno de pesadillas, horrores y visiones extrañas, por lo que no es ésta una forma aconsejable de cambiar de horizontes al no poder elegir el lugar de destino ni admitirse reclamaciones.

Hoy en día se viaja, y esta una verdad tangible e insoslayable; pero en cuanto a los viajes podríamos poner etiquetas para que no se nos confundan. Tenemos los viajes de negocios realizados, por lo general, por empresarios, directivos, ejecutivos de empresas... los cuales tienen que tramitar asuntos de urgencia, como son casi todos en la actualidad, y el viaje aquí no es un fin sino una consecuencia; dentro de este grupo nos cabrían los periplos realizados por los políticos, hechos con el buen ánimo de llegar a un mayor entendimiento y conocimiento de sus colegas de otros países.

Después tenemos el otro tipo de desplazamiento, en los que el verdadero protagonista es el viaje. De éstos en nuestro mutante universo los tenemos de todas clases; citamos el que realizan las personas que cumplen sus bodas de oro, plata, o los que empieza a contar para llegar a ellas, es decir, los recién casados con su idílica luna de miel; viajan también los sufridos ciudadanos de las grandes urbes, cuando los fines de semana, para poder respirar aire puro y oxígeno sus anatomías, se lanzan con su utilitario (hace unos

años hubiésemos dicho seiscientos, hoy decimos 850, 124... ¡Todo sube!); como decíamos cargan el coche con sus personas, familias, bultos, mesas, sillas y... a disfrutar del fin de semana.

También viajan los estudiantes en sus etapas de fin de carrera, paso de Ecuador o en verano, entonces se van al extranjero y contra más lejos mejor; hace unos cinco años la moda era Inglaterra, hace más, Francia, y hace menos cualquier sitio, países Nórdicos, los del Este, la India Nepal.

¿Quién más viaja? Pues sí, también lo hacen los toreros, los actores, los ballets, los deportistas, y de qué manera los especialistas de cualquier tema para asistir a un Simposium, Congreso o reunión... Todo el mundo viaja, y con todo esto, ¿no les parece que a los llamados viajeros de profesión, tendríamos que cambiarles el nombre para que no diese lugar a falsas interpretaciones?

Sí, viajes y más viajes, vamos de un sitio para otro, y volvemos al lugar de partida, volvemos a salir y de nuevo en casa, aunque todos los mortales tenemos desde nuestro primer día un billete en el bolsillo adquirido para un viaje, el último que realizaremos, y para el que no podemos elegir la combinación que nos apetezca, ni el horario más conveniente.

Viajando dícese que siempre se aprende, y es verdad, aprendemos el nombre de un río, de un restaurant, alguna palabra en una lengua extraña, la moneda de cierto país; hay personas con más inquietudes y se interesan con las costumbres, tradiciones, formas de vida, creencias, ideas, obras de arte y monumentos de otras latitudes; aunque para dar la réplica a éstos tenemos a los que recorren miles de kilómetros, atraviesan muchas fronteras, descansan en muchos aposentos, pero a la hora de las conclusiones: ninguna; son los que viajan, sí, pero lo hacen como dóciles maletas.

Pero esto del viaje tiene mucho intrínquis y no acabaremos nunca, por lo tanto hasta otra y... buen viaje.

J. PORTILLO

...y por fin terminaron las restricciones del agua potable

Alegría enorme, alegría desmesurada, alegría sin límite la que corría en derredor de todos en este día que ocupará lugar preferente en los anales históricos de la Villa, al ponerse en servicio las nuevas instalaciones de agua potable.

Y esto vino de la mano de San Lucas el día de su festividad, en estos días suaves, sosegados, tranquilos de otoño; gran parte de la población queriendo ser testigo de excepción, con la Corporación Municipal, con su Alcalde al frente, Don Jerónimo Castell Guarch, y Autoridades locales, una vez finalizado el solemne oficio religioso en la Iglesia Parroquial se desplazaron hasta el pozo, que iba a dar generoso su agua a la Villa.

Las instalaciones fueron bendecidas por el Reverendo Don Lorenzo Oms y el agua bendita unióse con la del pozo para que lo fuesen ambas.

En las personas de los asistentes se veía reflejada la satisfacción, la dicha, al conseguir una meta marcada largo tiempo ha y que era el mayor deseo el alcanzarla; a este punto hizo alusión Don Jerónimo Castell y a la memoria de nuestra primera Autoridad local vinieron palabras entrañables y de merecido recuerdo, rememorando la figura de un ilustre antecesor en la Alcaldía, D. Agustín Juan Camps, el cual, en el año 1942 y en idéntica fecha a la actual, inauguró en sentido acto y con gran emoción por parte de todo el vecindario, la primera traída de agua potable a Ulldecona.

La historia se repite en hechos, pero se enriquece en vivencias y trabajos que hacen brillar con luz permanente y viva, en el candelero de realizaciones la labor de los hombres y de los pueblos.

Es un evento este que dejará huella imperecedera en todos los ulldeconenses al conseguir suprimir el saldo deficitario de agua que se venía padeciendo, por fin con los desvelos del Municipio, con trabajos, aunando esfuerzos, y catalizando voluntades y deseos se ha podido llegar a la tan codiciada meta cual es el triplicar el caudal de agua potable existente hasta la fecha, alejando de todos los hogares el temido y sufrido espectro de la carestía del líquido elemento.

Es un hito, pero hito importante el conseguido, al marcar con éste la senda y la huella del hombre por la vida.



Las Autoridades y vecindario de Ulldecona, se dirigen por el Camino del "Olivar", al nuevo pozo, para su inauguración

«Júntense en un lugar las aguas de debajo de los cielos y aparezca lo seco».

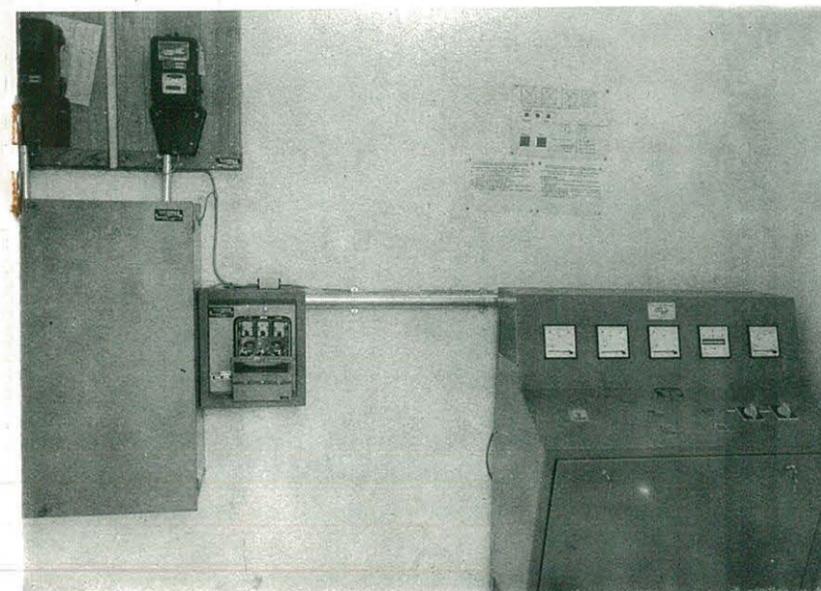
Génesis 1



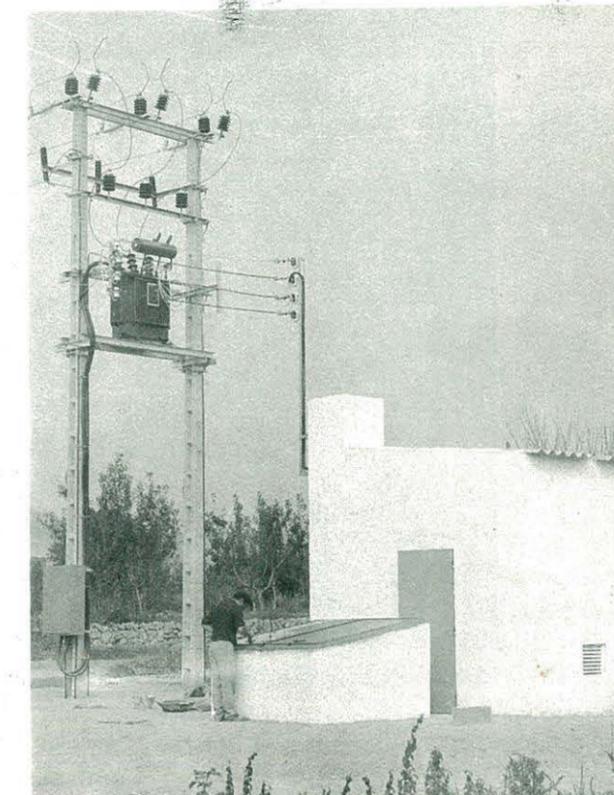
El Alcalde de la Villa, don Jerónimo Castell, durante su parlamento



El Rvdo. D. Lorenzo Oms, dirigiendo la palabra a los asistentes después de la bendición



Una vista de los aparatos de mando de las instalaciones



Panorámica de la Estación Transformadora de energía eléctrica, caseta de instrumentos y "boca" del pozo, debidamente acondicionada

Bendición de la «CREU DE LES VENTALLES»

Dentro del programa de actos de las Fiestas de nuestro Patrón San Lucas Evangelista, destacó el de la inauguración de la Cruz de Término, reconstruida, en el Barrio de Ventalles de este Municipio. A raíz de los acontecimientos de 1936, el cita-

do Barrio no tenía a su entrada la silueta inconfundible de la Cruz, que señala el sitio en donde comienza el término municipal de nuestra querida Villa. Después de tantos años y gracias a la preocupación de nuestro Ayuntamiento, se ha recons-



El Rvdo. D. Vicente Ayet en el momento de la bendición



D. Jerónimo Castell Guarch, durante su parlamento



Una vista de la Cruz inaugurada

truido. De la antigua Cruz se había salvado el capitel, que se encontraba en la Biblioteca Municipal de Ulldecona, por la intervención de la actual Directora de Bibliotecas Municipales de la Excm. Diputación Provincial de Tarragona, D.^a María Balañá, y que en aquella etapa lo era de nuestra Biblioteca.

El acto se celebró con asistencia de las Autoridades locales, y fue presidido por nuestro Alcalde, D. Jerónimo Castell Guarch, con la presencia de muchos habitantes de Ulldecona y prácticamente todos los de Ventalles, ocupando lugar

preferente la Sra. Balañá, desplazada especialmente desde Tarragona.

Bendijo la Cruz, el Rvdo. D. Vicente Ayet, Cura de Freginals y Ventalles, pronunciando unas acertadas palabras, referidas al acto.

D. Jerónimo Castell, pronunció un bello parlamento, evocando lo que significaba la reposición de la Cruz, y agradeciendo a la Sra. Balañá el heroísmo del que entonces precisó para salvar el valioso y artístico capitel, gracias al cual ha sido hoy posible tan emotiva reposición.

NOTICIAS Y COMENTARIOS

El Delegado Provincial de la Organización Sindical, D. Carlos Cepero Salat, ha dado posesión de su cargo al nuevo Delegado Comarcal de Sindicatos de Vendrell, D. Carlos Gestí Nin, quien sucede al señor Mercadé.

* * *

Continúan a buen ritmo las obras del puente sobre el Ebro, en Ascó, y todos los habitantes de la Ribera del Ebro esperan poder utilizarlo dentro de breve plazo, cumpliendo así una aspiración tantos años soñada.

Al mismo tiempo y en la citada localidad, se está construyendo la nueva Central Nuclear, trabajando un contingente de mano de obra que se estima en unas mil personas.

* * *

Ha tomado posesión de su cargo el nuevo Delegado Comarcal Sindical de Montblanch, D. Ramón Cortasa Vendrell, que sustituye por jubilación a D. Antonio Sanahuja. Presidió el acto, D. Carlos Cepero Salat, Delegado Provincial de la Organización Sindical.

* * *

Tortosa ha solicitado del Ministerio de Educación y Ciencia la creación de un Centro Regional de la UNED (Universidad Nacional de Enseñanza a Distancia). Se han iniciado todos los trámites necesarios, siendo las impresiones muy favorables, y si todo se desarrolla según lo previsto podrá entrar en funcionamiento a primeros del próximo

año 1974. Las enseñanzas a impartir a través del Centro Regional, serían las que actualmente tiene en desarrollo la UNED, tales como los de Filosofía y Letras, primero y segundo curso; Derecho, primero y segundo; Ciencias (Física, Química, Matemáticas, Biología y Fisiología); y Ciencias empresariales, junto con los que, dentro de su programa, vaya implantando la UNED.

* * *

Con motivo de la iniciación de las obras del Canal Cherta-Càlig, el Consejo Económico Sindical de la Provincia de Castellón, presidido por el Gobernador Civil de la misma y acompañado del Ministro de Relaciones Sindicales, ha sido recibido por S. E. el Jefe del Estado, el cual se ha dignado aceptar la denominación de «Francisco Franco» a petición de las Hermandades de Labradores de la zona que atraviesa.

* * *

En el concurso de embellecimiento de pueblos, Vilabella logró el primer premio provincial. Los premios comarcales se adjudicaron a Lloá, Batea, Pira, Riudecols, Cenia, Vilabella (además del premio Provincial), Montferri. A Salou, el Premio Singular al Mérito Turístico.

* * *

El pasado día 17 de octubre, el Excmo. Sr. Ministro de Obras Públicas, D. Gonzalo Fernández de la Mora, inauguró la electrificación de la línea Tarragona-Valencia, cuyo

importe de obras asciende a 1.132 millones de pesetas. Con esta puesta en marcha de 275,6 kms. de línea férrea electrificada, RENFE mejorará las comunicaciones en tan importante tramo.

* * *

En el Consejo de Ministros del pasado día 20 de octubre, fue nombrado Delegado Nacional de Acción Política y Participación, D. José Antonio Serrano Montalvo, que fue Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Tarragona del 31 de mayo de 1968 al 15 de mayo de 1970. Actualmente era Director del Gabinete Técnico de la Delegación de Prensa y Radio del Movimiento.

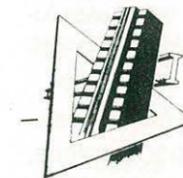
Desde las páginas de «Ulldecona», felicitamos sinceramente al Sr. Serrano Montalvo por este nombramiento, en cuyo desempeño del cargo le deseamos los mayores éxitos.

Suscribete a Ulldecona

El obsequio más agradecido para un amigo o familiar ausente:

Una suscripción a

ULLDECONA



En Zona Ensanche de ULLDECONA (Av. Escuelas)
CONSTRUCCIONES FAVARO

Le ofrece en su 2.ª FASE:

Viviendas anchas, soleadas, con todos los servicios, antena colectiva - T. V. - F. M., facilidades 10 años, varios tipos y precios

Informes: Calle Maestrazgo, 3

FABRICA DE MUEBLES

Juan Forné

Camino del Olivar, s/n. - Teléfono 162
ULLDECONA

Construcciones

JUAN POY

TECNICA Y GARANTIA

San Cristobal, 36 ULLDECONA

ESTACION
SERVICIO

MONTSIA

Gasolina Normal y Super
Gas-Oil
Gas-Oil Micro Filtrado

ULLDECONA

I.N.A.G.R.O. Oficina Técnica Agraria

Proyectos Agrícolas y Ganaderos
Informes y Consultas

Ingenieros Agrónomos

D. J. Fons y D. H. Subirats

Safon, 9 - 3.º
S. Isidro, 38 - Tel. 14

VINAROS
SAN CARLOS

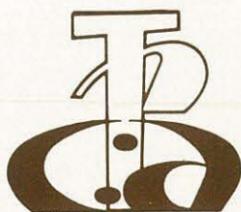
**Caja de Ahorros
Provincial de Tarragona**

en sus Oficinas de Ulldecona

Plaza Héroes Alcázar, 1 - Teléfono 133

le ofrecen

SEGURIDAD, RAPIDEZ Y ECONOMIA



SERVICIO DE EXTENSION AGRARIA

Pesos y Medidas en la Cocina

Uno de los aspectos más importantes en la confección de un plato, es la medida exacta de los alimentos que se necesitan en su preparación.

Son muchas las recetas de cocina que vienen condicionadas a unas medidas o pesos; sin embargo, no todas las amas de casa tienen en su hogar balanzas adecuadas; ello puede llevar fácilmente a que la receta preparada con tanta ilusión sea un fracaso.

Para evitarlo, basta sustituir el peso por las equivalencias que nos dan las cucharadas y las tazas.

Tenga presente que, mientras no se señale lo contrario, los recipientes que se usan para medir deben llenarse al ras, igualando lo que exceda con el filo del cuchillo; cuando no es así se habla de medidas colmadas.

EQUIVALENCIAS

Una cucharada sopera de harina ...	20 gms.
Una cucharada sopera de azúcar ...	20 "
Una cucharada sopera de café molido ...	15-20 "
Una cucharada sopera de aceite ...	15 "
Una cucharada sopera de mantequilla ...	30 "
Siete cucharadas soperas de líquido ...	1 dl.
Un tazón de líquido ...	250 gms.

Para medio kilo aproximado de algunos alimentos se necesitan:

Arroz ...	2 tazones y cuarto
Harina ...	4 "
Garbanzos ...	2 "
Guisantes verdes ...	3 "
Manteca de cerdo ...	2 "
Cebollas partidas ...	3 "

En otras ocasiones el ama de casa duda sobre las cantidades que son necesarias para preparar una comida que sea suficiente para el número de comensales que va a tener.

Y PARA CALCULAR...

He aquí una lista que puede servirle de orientación; en ella se señala el peso aproximado que debe tener una ración normal de algunos alimen-

tos en el momento de comprarlos, teniendo en cuenta, naturalmente, que algunos de ellos tienen mucho desperdicio.

CARNES

Filetes ...	125 gramos
Filetes empanados ...	100 "
Carne picada ...	75 "
Carne guisada ...	100 "
Tenera para asar ...	150 "
Vaca para asar o brasear ...	175 "

PESCADOS

Merluza o pescado limpio ...	110 gramos
Pescadilla ...	150 "
Pescado con cabeza ...	200 "

LEGUMBRES, PASTAS Y CEREALES

Legumbres solas ...	100 gramos
Legumbres con patatas ...	80 "
Macarrones ...	80 "
Pasta para sopas ...	20 "
Arroz en paella ...	90 "
Arroz blanco ...	100 "
Arroz para caldo ...	50 "

Estas cantidades se refieren a alimentos secos.

VERDURAS

Judías verdes y coliflor ...	250 gms.
Verduras de hojas, repollo, espinaca ...	350 "
Guisantes frescos ...	400 "
Habas frescas ...	500 "
Verduras con patatas ...	150 "
Patatas fritas o guisadas ...	250 a 300 gms.

Tenga en cuenta que algunas de estas verduras quedan muy reducidas una vez limpiadas y cocidas.

Ama de casa: teniendo en cuenta las cantidades que aproximadamente necesita por persona, podrá usted organizar mucho mejor sus comidas y también sus compras.

CARMEN MARQUES FORNER
Agente de Economía Doméstica



Deportes

Por
ENRIQUE ITARTE

Los partidos de Octubre

DIA 7. PRAT, 6 — ULLDECONA, 2

Arbitro: Lasheras.

Alineación: Vinaroz; Calduch, Cristóbal, Sans; José M.ª, Conesa; Viñas, López, Aranda (Esteban), Labernia (Martínez) y Yuste.

Goles del Ulldecona: ARANDA y LOPEZ.

DIA 12. ULLDECONA, 3 — CASTELLDEFELS, 0

Arbitro: Pedred.

Alineación: Vinaroz; Josep-Lluis (Raga), Cristóbal, Sans; José M.ª, Conesa; Grau, Calduch, Yuste, López y Viñas.

Goles del Ulldecona: VIÑAS, YUSTE y CONESA.

DIA 14. VILAFRANCA, 2 — ULLDECONA, 0

Arbitro: Nigoria.

Alineación: Vinaroz; Josep-Lluis, Cristóbal, Sans; José M.ª, Conesa; Grau, López (Esteban), Yuste, Calduch (Martínez) y Viñas.

Goles del Ulldecona: No los hubo.

DIA 21. ULLDECONA, 2 — AMPOSTA, 0

Arbitro: Boix.

Alineación: Vinaroz; Calduch, Cristóbal, Sans; José M.ª, Conesa (Esteban); Grau, López, Yuste, Martínez y Viñas.

Goles del Ulldecona: LOPEZ (2).

DIA 28. ARTESA SEGRE, 3 — ULLDECONA, 1

Arbitro: Martín Tavares.

Alineación: Vinaroz; Josep-Lluis, Cristóbal, Sans; José M.ª, Conesa (Calduch); Grau, López, Labernia, Yuste y Viñas.

Gol del Ulldecona: LOPEZ.

Así los vieron...

D. JOAQUIN POY ROIG (Directivo)

—¿Fue justo el resultado?
—En absoluto. Incluso digo que no debió perderse.
—¿Cuál fue la principal causa de la derrota?
—La nefasta labor del árbitro que con 0-1 a nuestro favor concedió tres goles seguidos del Prat, todos ellos en fuera de juego. Aunque cueste creerlo, así fue.
—¿Me destaca tres jugadores del Ulldecona?
—Para mi gusto, José M.ª, Sans y Cristóbal.

D. TIMOTEO PASALAMAR ABELLA (Socio)

—¿Conforme con el marcador?
—Lo doy por bueno, pero pudo ser más amplio.
—¿Principal característica del partido?
—Fueron dos. El bajo rendimiento del Castelldefels y como grata contrapartida el buen juego ulldeconense, poniendo fácil un partido que no lo parecía.
—¿Nuestros tres mejores hombres?
—Viñas, Cristóbal y Conesa, por este orden.

D. JOAQUIN BEL CASTELL (Ex jugador)

—¿Le parece justo el resultado?
—No. El Vilafranca hizo pocos méritos para ganar.
—¿Por qué se perdió, pues?
—Debido a sendos fallos nuestros en las jugadas de los goles. En uno, pasividad del portero, y en el otro, mala dirección en la formación de la barrera.
—¿Me indica los tres mejores de nuestro equipo?
—A mí me parecieron Viñas, Sans y Cristóbal.

D. PEDRO QUEROL FERRE (Aficionado)

—¿Qué opina del resultado?
—Merecidísimo a todas luces.
—¿Factor determinante del mismo?
—El gran segundo tiempo del Ulldecona, que se impuso por completo tras una primera mitad más nivelada, en la que Alós, el meta ampostino, ya salvó dos goles hechos.
—¿Los tres ulldeconenses más distinguidos?
—En mi opinión, Martínez, Grau y Viñas.

D. MANUEL CALLARISA VIZCARRO (Directivo)

—¿Derrota justa?
—De ninguna manera. Afirmo que debimos ganar.
—¿En qué se basa para decir esto?
—Estando 0-0 se nos anuló un gol claro, no fue legal el primero del Artesa, hicimos dos postes y el portero les paró lo imparables. ¿Le parece poco?
—Dígame nuestros tres hombres más acertados.
—López, Viñas y Cristóbal.



D. José Vidal
(1927-1942)

3 preguntas A ex-presidentes 2

- 1.— ¿Cuál fue la mayor hazaña del Club de Fútbol Ulldecona durante los años de su mandato presidencial?
- 2.— ¿Recuerda usted alguna buena anécdota de aquella época?
- 3.— ¿Qué equipo formaría usted si le fuese posible disponer de todos los jugadores que a través de su recuerdo ha visto defender nuestros colores?

—Para mí la campaña llevada a cabo en la temporada 1929/30, en la que nos proclamamos campeones tras una cerrada y noble lucha con los mejores equipos de aquel entonces. Y como hito memorable de aquella gran gesta debo resaltar la decisiva victoria en el campo del Amposta. Aquel 0-1 tantas veces recordado en estas páginas, con el famoso gol de Sabaté y el no menos célebre penalty parado por Joaquín Ferré.

—Hay una que a mí me parece chocante. Ocurrió con motivo del ya mencionado partido Amposta - Ulldecona. Era decisivo para el título y por motivos que ahora no vienen al caso no podíamos contar con Vicente Miralles, nuestro gran ariete. Ello nos creaba un serio problema que resolví desplazándome a Barcelona para fichar a Juanito Muñoz, federativamente encuadrado ya en uno de los equipos de la Ciudad Condal. Le hice fotografiar con sombrero, medio de lado y con el ala bajada, llenando la cartulina a nombre de su hermano Joaquín, que nunca supo ni chutar. Y Juan jugó en Amposta, siendo uno de los más destacados. Aquello, claro, debía quedar en el mayor secreto. Y quedó... hasta ahora. ¡Qué importa ya desvelarlo después de 44 años...!

—Respetando todas las opiniones, mi equipo es: PORTERO. — Joaquín FERRE (época 1929/30). DEFENSAS. — José NAVARRO (época 1929/30) y CRIS-TOBAL Carrasco (época actual). MEDIOS. — P. Gavaldá (MOCHILLA) (época 1948/49), Joaquín FABRA (época 1929/30) y Agustín LABERNIA (época 1924/25). DELANTEROS. — Angel LABERNIA (época actual), Miguel GISBERT (época 1922/23), Joaquín GRAU (época 1929/30), Juanito MUÑOZ (época 1929/30) y Joaquín ROIG (época 1929/30).

LOS GOLEADORES

Tras la novena jornada, he aquí el panorama que nos ofrece la marcha de los goleadores:

Sigue marcando el paso PASTOR (Amposta), en comanda con FORTES (Barcelona), ambos con 9 goles. Pisándoles los talones, con 8, LOPEZ (ULLDECONA) y Gassó (Artesa Segre). Con 7, Cascales (Castelldefels). Con 6, Gil (Gavá) y Porrás (Prat). Con 5, Font (Artesa), Vila (Barcelona), Tesán (Cornellá),

1

—Fueron muchos los éxitos de aquellos años y se hace muy difícil escoger. De todas maneras, yo me inclino por la sensacional escalada verificada en la disputa del Campeonato Regional de Aficionados 1951/52. Fuimos dejando sucesivamente en la cuneta al Cambrils, Jesús y María, Vilaseca y Minas de Figols, para jugar las semifinales ante un Barcelona que aquella temporada iba a proclamarse Campeón de Cataluña y de España.

—Ahora que estamos en la era de los records, bueno será recordar el establecido aquí hace unos lustros. Fue a raíz de una disposición federativa que nos ordenaba vallar el viejo Campo Municipal si queríamos participar en el campeonato. Faltaba algo así como unos diez días y la cosa parecía imposible. No se disponía de tiempo ni de dinero. Pero... se organizaron varias brigadas de voluntarios y por las noches, a la luz de unos "petromax", fueron colocándose los bloques de hormigón que simultáneamente se iban fabricando sobre la marcha en el taller de Balagué, actual vice-presidente. Y se hizo el milagro. Por cierto, uno de los que más arrojó el hombro fue José Sánchez (Babot), que llevado de su inmensa afición trabajó por una docena.

2

—Es muy difícil elegir, pero ahí va mi selección: PORTERO. — Manuel SANSANO (época 1930/31). DEFENSAS. — José NAVARRO (época 1929/30), José Carapuig (NOFRE) (época 1941/42) y Juan José MAS-DEU (época 1945/46). MEDIOS. — José Roig (RELET) (época 1933/34) y J. Reverté (FULLETA) (época 1949/50). DELANTEROS. — Ramón SABATE (época 1929/30), Miguel FORCADELL (época actual), Vicente MIRALLES (época 1929/80), Angel FABREGAT (época 1925/26) y Juanito POY (época 1940/41).

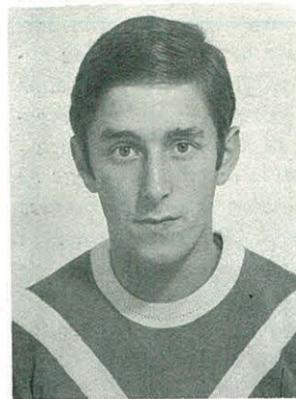
3

Sanz (P. Seco), Rosell y Porrás (Sitges) y Díaz (Vilaseca). Con 4, Gil II (Amposta), Escolá (Balaguer), Padilla III (Rayo Esplugas), Espinosa (Gavá), Escoda (Mora) y Villanueva (Vilafranca). Con 3 goles, figuran 14 jugadores entre los que se encuentra VIÑAS (ULLDECONA). Cerrando la lista un largo etcétera, con 2 y 1 goles respectivamente, hasta contabilizar los 264 que se llevan marcados, con un promedio de 29'33 goles por jornada. Que no está nada mal.



D. José M. Millán
(1951-1957)

Quien es Quien



3 docenas de preguntas a GRAU

NOMBRE COMPLETO. — Ramón Grau Vidal.
LUGAR Y FECHA NACIMIENTO. — Ulldecona, el día 28 de diciembre de 1951.
PESO Y TALLA. — 67 kilos y 1'74 metros.
ESTADO CIVIL. — Soltero y con el libre puesto.
HISTORIAL DEPORTIVO. — Ulldecona, desde el infantil, Benicarló y otra vez Ulldecona.
MEJOR RECUERDO. — Fichar por el Benicarló.
EL PEOR. — Siempre que perdemos un partido.
CANDIDATOS AL TITULO. — Barcelona, Amposta y Ulldecona.
MEJOR INTERIOR ESPAÑOL. — Asensi.
EN REGIONAL. — Ferrando, del Amposta.
EQUIPO DE SUS SIMPATIAS. — C. F. Barcelona.
IDOLO DE SU NIÑEZ. — Kubala y Di Stéfano.
EN LA ACTUALIDAD. — Johan Cruyff.
SU SELECCION NACIONAL. — Iribar; Sol, Tonono, Galligo, De la Cruz; Pirri, Claramunt, Asensi; Roberto Martínez, Gárate y Valdés.
DIVERSION FAVORITA. — El cine.
PLATO PREDILECTO. — Paella.
PESCADO. — Todas las clases, sin preferencia.
CARNE. — Ternera.
FRUTA. — Manzana.
BEBIDA. — Cerveza y vino en las comidas.
OTRO DEPORTE DE SU GUSTO. — Tenis.
IDOLO EN ESE DEPORTE. — Nastase.
COCHE IDEAL. — Lamborghini (casi nada).
TIPO IDEAL DE MUJER. — Todas, sin distinción especial. ¡Si son tan bonitas...!
MEJOR TORERO. — "El Cordobés".
FIGURAS DEL CINE. — Marlon Brando y Claudia Cardinale.
MEJOR PELICULA. — "El Padrino".
CANTANTES. — Simón & Garfunkel y Roberta Flack.
MEJOR CANCION. — Tema de la película "El Graduado".
UN ESCRITOR. — León Uris.
MEJOR NOVELA. — "Exodo".
ULTIMO LIBRO LEIDO. — "Los Asesinos", de Kazán.
UN SABIO. — Fleming.
INVENTO MAS UTIL. — La penicilina.
UN PERSONAJE HISTORICO. — Jhon Kennedy.
UN PERSONAJE ACTUAL. — Moshe Dayan.

Pildoras en Celafán

■ Cada vez se me hace más difícil proveerme de pildoras a modo, es decir, aptas para todos los gustos. Me explicaré, si puedo.

Resulta que ha llegado a mis cándidos oídos que hay quienes opinan que suelen llevar "mala uva" algunas de las pildoras que habitualmente vengo suministrando, a pesar de los celofanísticos envoltorios, tan finos.

Apreciación errónea, por cuanto quienes me conocen bien saben que soy puro "macabeo".

■ ¿Ustedes qué creen? ¿Lo soy o no lo soy? ¿Verdad que sí? Pues ya conocemos todos los buenos caldos que con esa clase de uva se elaboran en nuestra Bodega.

Aquí lo que ocurre es que nunca llueve a gusto de todos. Ya se sabe, unos no llevan paraguas y otros se encuentran con las viñas abarrotadas de buenos racimos, a punto de vendimia.

Y, claro, en estos casos siempre son molestos los charrones, vengan del lado que vengan.

■ De ahí que haya decidido buscarme otro proveedor, otra marca más inofensiva, menos cargada de acidez, aun corriendo el riesgo de que me salgan adulteradas.

Al fin y al cabo eso de las mixtificaciones está al orden del día. Es lo cómodo. Y lo más práctico.

■ De las otras, de las "con garra", he tirado al cubo de la basura unas cuantas que me quedaban. No crean, sólo eran cuatro o cinco mal contadas. Pero no sea que algún día me hubiesen venido a mano y las airease.

Nadie vaya a pensar mal, por Dios. Eran, sencillamente, unas preguntillas que me hubiera gustado poder hacer. No por nada, sino por pura curiosidad.

Mas como supongo que nadie me las contestaría...

■ Dicen que en el Prat nos metieron nada menos que tres golitos, tres, en fuera de juego. Precisamente los primeros de la serie, seguiditos, uno detrás del otro, cuando estábamos ganando por 1-0 y la moral estaba por las nubes. Y rodó por el suelo, claro.

Esto, que parece increíble, lo han dicho jugadores y seguidores. Todos cuantos estuvieron presentes.

¡Y lo afirmo yo, caramba! Que también estuve allí.

■ También del desplazamiento a Artesa de Segre cuentan y no acaban cuantos fueron testigos. Hasta el punto de que todo quisque asegura que nuestro equipo no mereció perder. Es más, dicen que mereció ganar.

Yo no fui, por lo que me considero desautorizado para sentar afirmaciones. Pero merecen tanto crédito algunos de mis informadores que no me cabe la menor duda de que así debió ser cuando ellos lo afirman.

Y me limito a decir que "cuando el río suena..."

■ En lo de Vilafranca ya no quiero meterme. Presenció el encuentro y considero lealmente que se perdió más por fallos propios que por otra cosa. Pero...

Me agradaría saber las razones del evidente acopleamiento general ante un adversario que no demostró nada de nada. O cuando menos muy poquita cosa.

¿Cuándo nos convenceremos todos de que esta temporada tenemos equipo para puntuar "donde sea" y no hay por qué achicarse a priori ante nadie?

Fijense bien que digo ANTE NADIE. Y así lo creo.

Bien es verdad que pensar en la muerte sobrecoge, pero es por falta de experiencia. Pensamos y ponemos nuestro afecto en lo que tenemos que dejar, y en lo que tenemos asegurado desde un principio lo dejamos de lado como un malquerer. Las cosas del mundo tienen una atracción fascinante, dominante, en cambio, la muerte...

Noviembre es el mes indicado para pensar, de una manera efectiva, en la muerte fiel; porque fiel es, y seguirá siéndolo, hasta la consumación de los siglos. Ella nos espera siempre sin importarle nuestro olvido y nuestros desdenes y, aunque intentemos esquivarla, sabe que somos presa segura y no se impacienta, antes al contrario, muchas veces son los humanos los que se echan en sus manos cuando menos intención tenían de hacerlo, pero las imprudencias, las velocidades, y esas mil y una manera que tiene el siglo XX de cegar a la humanidad, engaña a la muerte de una manera fatal y sobreviene lo peor.

Pensemos en los que se fueron para siempre; su recuerdo puede servirnos de orientación y guía y, sobre todo, de ejemplo. Repito lo de otras veces: hay que saber escarmentar en cabeza ajena. Si la muerte es cosa segura para cada uno de nosotros, sepamos valorar, cuando menos, lo que nos ayuda a soslayarla. Centrar la cabeza en lo que se hace; no creer, a ojos cerrados, en las propagandas que divulgan ciertos desaprensivos, mujeres, y no forcéis la marcha, que la naturaleza humana tiene un límite restringido en cuanto a libertades, más restringido de lo que vosotras os imagináis, y resulta peligroso desafiarse ese límite.

Me gustó la idea: «Para chicos y grandes podríamos iniciar la campaña: Regale libros.» Estupenda y digna de elogio me parece la iniciativa.

Una ha tenido sus aficiones, sus gustos; una sabe del ahorro a base

de sacrificios para formar una pequeña biblioteca, y sabe de la compensación que proporciona la lectura de buenos libros.

En mis tiempos había libros de educación sexual muy sencillos y prácticos a la vez.



Por Piedad

Los de hoy me parece que, pese a la propaganda, son muy diferentes en contenido y consejos, por eso está de moda eso que me resulta tan asqueroso: las prácticas prematrimoniales hechas al rojo vivo antes de unirse en matrimonio. Si hoy se prefiere así, allá los que la practican; ellos serán los primeros en salir engañados porque, en realidad, eso no supone una garantía de felicidad ni menos de fidelidad en el amor.

Libros aconsejables para las mujeres, los de puericultura. Cada día se hace más necesario que las mujeres tengan nociones de puericultura, como más extensas mejor. Entonces sabrán que la educación de sus bebés empieza en el vientre de la futura madre, no después; y sabrán corregir defectos y evitar riesgos, a veces mortales.

Para los chicos no hay problemas. Hoy se editan libros condensados de grandes autores puestos al alcance de la inteligencia juvenil. Sólo falta tener pizca para regalarles libros que al tiempo que les distraen, les instruyan sin pesadez. Los hay a montones, de todas cla-

ses, y están al alcance de todos los bolsillos; unos más que otros, claro, pero eso tiene una solución: inculcad a vuestros hijos la iniciativa del ahorro y, poco a poco, podrán darse el gusto y la satisfacción de adquirir libros que serán para ellos como un tesoro. Y cuando de regalar libros se trate, al comprarlos hacedlo con la condición de que se puedan cambiar si los interesados ya los tienen. Así lo recomiendan los iniciadores de la campaña y así debe hacerse. Navidad y Reyes son las fechas señaladas para llevar a cabo la campaña. Seamos unos más en propagarla.

DE TODO UN POCO

COCINA

Croquetas de plátanos.

Tres plátanos verdes, una cucharada sopera de manteca, media cucharadita de azúcar, tres huevos, media cucharadita de canela, media taza de pan rallado.

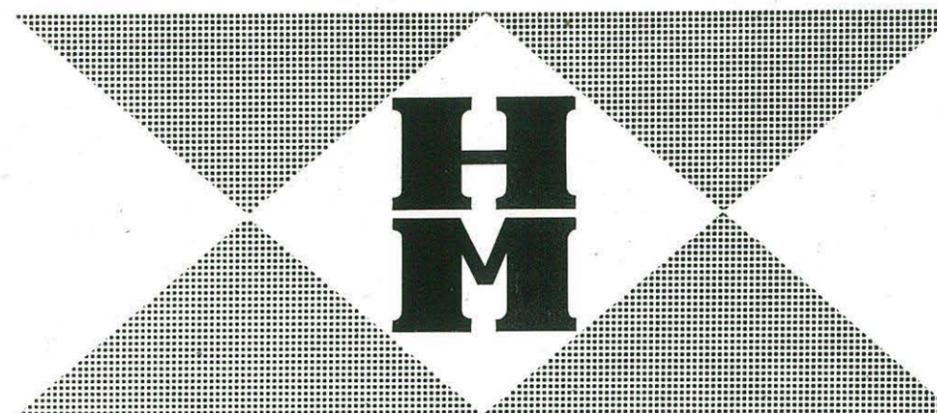
Hervir los plátanos hasta que estén blandos; se pelan y se amasan calientes. Añadir la mitad de los huevos batidos, la manteca, la canela y el azúcar. Formar croquetas y envolverlas en pan rallado, en huevo y pan rallado nuevamente. Freirlas en manteca muy caliente, escurrirlas en papel y se sirven calientes, acompañadas de jalea de fruta.

* * *

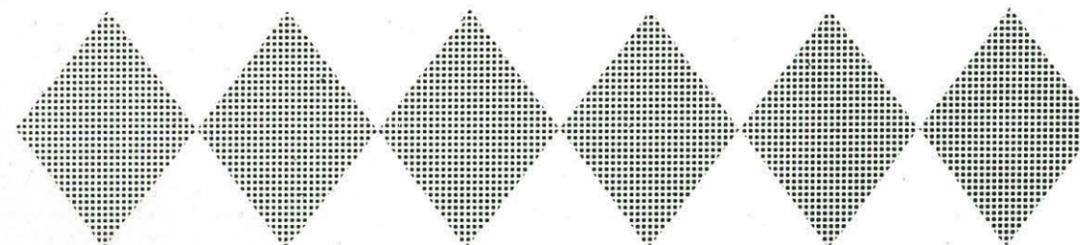
Para pelar verduras y frutas deben emplearse instrumentos inoxidables. Se deben evitar en lo posible que las peladuras sean muy gordas para que se aprovechen hasta el máximo.

* * *

Las patatas se echan en agua fría según se van mondando; de esta manera no se oscurecen. No conviene conservarlas mucho en agua porque se encallan.



PIENSOS COMPUESTOS



INALESA

POETA SANMARTIN Y AGUIRRE 4 - GRAO
TELEFS. 23 49 99 - 23 06 25 - 23 34 99

VALENCIA (11)